

## 「新春谷中まち歩きと新年会」

1月8日（金）（一社）日本観光通訳協会(JGA)本部研修のお知らせ

JGA 本部運営委員会

2016年JGA最初の研修は、本部運営委員会の企画です。近年人気上昇中、新年の雰囲気いっぱいの谷中で、まち歩き研修と新年会を実施します。

生まれも育ちも谷根千のガイドが、おすすめコースをご案内します。ご一緒に谷中の魅力を探りましょう。イヤホンガイドを使って地元通ならではの説明をお聞きください。普段疑問に思われていることや知りたいことなど、少しでも解決できたら幸いです。

研修終了後には、新年会の席を設けました。民家を利用した雰囲気のよいレストランで、FITでお客様をご案内してもよさそうです。美味しいお食事を楽しみながら、親睦を深め、情報交換いたしましょう。

皆様のご参加をお待ちしております。

〈日 時〉 2016年1月8日（金）

研 修：13:00 開始～16:00 終了（予定）

新年会：17:00 開始～20:00 解散

〈定 員〉 研修：25名、新年会：30名（いずれも先着順）

〈対 象〉 JGA 正会員

〈参 加 費〉 7,200円（研修＋新年会）

3,000円（研修のみ）

4,300円（新年会のみ）

※ いずれも事前振り込み、研修費はツアー・イヤホンガイド代・朝倉彫塑館入館料・保険料、新年会費は食事＋1ドリンク代 含む

〈講 師〉 沢本和歌子（JGA 正会員、本部運営委員）

〈内 容〉

日暮里集合後、イヤホンガイドで説明を聞きながらまち歩き（天王寺（毘沙門天、谷中七福神の一人）・墓地・浄名院・台東区立下町風俗資料館・朝倉文夫彫塑館・谷中銀座・夜店通り・三崎坂の全生庵の予定）。その後、自由散策の時間を取り、17時に新年会会場にて再集合。

〈集合時間〉 研 修：13:00（時間厳守） 出発：13:10（コース説明の後）

新年会：17:00（乾杯に間に合うようにおいでください）

〈集合場所〉 研 修：JR 日暮里駅北口

新年会：谷中和食レストラン「吉里」（きり）

〒110-0001 東京都台東区谷中 3-2-6

Tel.03-5834-2081

民家をレストランにした、とても雰囲気の良い和食レストランです。

〈申込開始〉2015年12月1日（火）20:00（厳守、事前申し込みは無効）

〈申込締切〉12月21日（月）15:00（定員になり次第締め切ります）

〈申込方法〉件名を「新春谷中研修」として、下記項目をみれなく記載の上、電子メールまたはFAXでJGA事務局へ。

メール：[info@jga21c.or.jp](mailto:info@jga21c.or.jp) FAX: 03-3863-2896

- ① 研修名 「新春谷中研修」
- ② 参加希望選択：A 谷中研修＋新年会／B 谷中研修のみ／C 新年会のみ のいずれかを記載
- ③ 氏名（よみがな）
- ④ 携帯電話番号（当日連絡可能なもの）
- ⑤ 住居都道府県
- ⑥ メールアドレス
- ⑦ 登録言語
- ⑧ 研修当日の年齢（保険契約に必要なため）

定員内の申し込みは、仮受付となります。仮受付の連絡がありましたら、4営業日以内に研修費、あるいは研修会費と新年会費、または新年会費のみを下記口座にお振込みください。

振込手数料はご負担願います。お振込みをもって、受け付け完了となります。お振込みの無い場合には、キャンセルと見なします。振り込みが間に合わない場合には JGA 事務局まで入金予定日をご連絡ください。

振込先：三井住友銀行丸ノ内支店（245）普通口座番号:0986149

名義：イッパンシャダンハウジンニホンカンコウツウヤクキョウカイケンシュウ

※ 新年会について：今回は谷中研修にご参加いただいた方優先にさせていただきますので、先着5名様までは新年会のみでもご参加いただけます。それ以後の方は空き待ちとさせていただきます。

#### 【重要なご注意】

- (1) 参加費振り込み後の返金はできかねますのでご了承ください。
  - (2) キャンセル料：事前準備の関係上、仮受け付け後、または仮受付後に入金予定日をご連絡された後で、12月21日（月）15:00以降にキャンセルされた場合及び当日不参加は、振り込み前でも100%参加費を申し受けます。その場合は2016年1月4日（月）迄に指定口座に振り込んでいただきます（手数料ご負担）。
- ※ もしも参加ができなくなった場合には、他の方に代わっていただけます。

(3) 1月6日(水) 15:00以降のキャンセルはJGA事務局の他に担当者沢本和歌子にもご連絡ください。

(4) JGA事務局は土・日・祝日、また年末年始はお休みになりますので、お電話での連絡ができません。また休日が続きますとご連絡が遅れることもあり得ますので、どうぞご了承ください。

◎昼食を済ませてお集まりください。谷中銀座にあるお茶屋さん金吉の横道を入ったところに「一寸亭(ちよっとてい)」というラーメン屋さんがあります。そのもやしそばは林家正蔵師匠のおすすめです。ご興味のある方は、昼間は混みますのでお早めにいらっしゃることをおすすめします。

◎メール送付時、件名が指定通りになっているか、ご確認ください。

◎お願い：当日は「通訳案内士証」をご持参ください。

◎申込みについてのお問い合わせ：JGA事務局まで。

◎内容についてのお問い合わせは沢本まで。 [wakako.sawmoto@gmail.com](mailto:wakako.sawmoto@gmail.com)

(以上)

一般社団法人 日本観光通訳協会

〒101-0024

東京都千代田区神田和泉町1-6-1 インターナショナルビル 603号室

電話番号 03-3863-2895 (ツーヤクゴ)

FAX番号 03-3863-2896

E-mail : [info@jga21c.or.jp](mailto:info@jga21c.or.jp) URL : <http://www.jga21c.or.jp/>